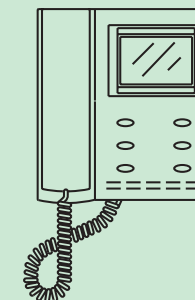
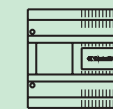
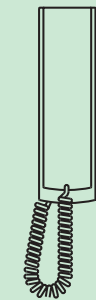
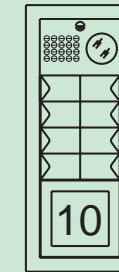


# FT VCC 04



## Videocitofonia a cablaggio tradizionale pulsantiera Powercom

(per maggiori informazioni consultare il manuale tec.MT/VCC/01).

## Video door entry system with traditional cabling - Powercom entrance panel

(for further information consult the MT/VCC/01 technical manual).

## Visiophonie à câblage traditionnel - plaque de rue Powercom

(pour de plus amples informations consulter le manuel technique MT/VCC/01).

## Video deurintercom systeem met traditionele bekabeling - Powercom entrepaneel

(voor meer informatie verwijzen wij naar de technische handleiding MT/VCC/01).

## Video-Gegensprechanlagen mit herkömmlicher Verdrahtung - Powercom Tasterplatte

(für nähere Angaben siehe technisches Handbuch MT/VCC/01).

## Vídeo porteiro de cablagem tradicional botoeira Powercom

(para maiores informações consultar o manual tec.MT/VCC/01).

## Vídeo portería de cableado tradicional placas de calle Powercom

(para más información consultar el manual tec MT/VCC/01).

FT/VCC/04 - 3ª edizione 04/2004 - cod. 22590236

04- 2004



Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436  
www.comelit.it info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it



15, Rue Jean Zay - 69800 Saint Priest  
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29  
http://www.comelit.fr  
E-mail: Comelit.NH@wanadoo.fr



Polderweg Oost 26 - 2973 An Molenaarsgraaf  
Tel 0184 64 91 58 - Fax 0184 64 01 58  
http://www.comelit.nl  
E-mail: info@comelit.nl



Chaussée de Ninove, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)  
Ninoofsesteenweg, 900 - 1703 Schepdaal (Dilbeek)  
Tel 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97  
http://www.comelit.be  
E-mail: info@comelit.be



1 Brownfields - Welwyn Garden City  
HERTS - AL7 1AN  
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204  
http://www.comelitgroup.co.uk  
E-mail: info@comelitgroup.co.uk



**I Avvertenze:** Seguire scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore. Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. Effettuare l'installazione in conformità alle norme vigenti. Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive CEE 73/23-89/336 ed è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.

**GB Warnings:** Carefully read and follow the instructions given by the manufacturer. All the equipment making up the installation must only be used for the purpose it was built for. Install the equipment in compliance with the legislation in force. All products comply with the requirements of the directives EEC 73/23-89/336. This is proved by the **CE** label displayed on the products.

**F Instructions:** Suivre scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur. Tous les appareils qui constituent l'installation doivent être destinés exclusivement à l'utilisation pour laquelle ils ont été conçus. Effectuer l'installation conformément aux normes en vigueur. Tous les produits sont conformes aux prescriptions demandées par les normes CEE 73/23-89/336. Cela est attesté par la présence du marque **CE** sur les produits.

**NL Waarschuwingen:** Lees en volg de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant nauwkeurig. De in de installatie gebruikte materialen mogen alleen gebruikt worden voor het doel waar ze voor ontworpen zijn. Voer de installatie nauwkeurig uit volgens de fabrieksspecificaties, maar altijd volgens de plaatselijk geldende wetten. Alle producten voldoen aan de richtlijnen van EEC 73/23-89/336 en de producten zijn dan ook voorzien van het CE label.

**D Hinweise:** Die vom Hersteller gelieferten Anweisungen sorgfältig durchlesen und befolgen. Sämtliche die Anlage betreffende Geräte dürfen ausschliesslich für den Zweck verwendet werden, für welchen sie geschaffen worden sind. Die Installation muss unter Einhaltung der gültigen Richtlinien ausgeführt werden. Alle Produkte entsprechen den Richtlinien EG-73/23 und EG-89/336. Die Übereinstimmung der Produkte mit den genannten Richtlinien wird beglaubigt durch das Vorhandensein der **CE**-Markierung auf den Produkten.

**P Avisos:** Seguir rigorosamente as instruções fornecidas pelo fabricante. Todos os aparelhos que compõem a instalação devem ser destinados exclusivamente para o uso ao qual foram projectados. Efectuar a instalação em conformidade com as normas em vigor. Todos os produtos são conformes às prescrições das directivas CEE 73/23-89/336 e isto é atestado pela presença da marcação **CE** sobre os mesmos.

**E Advertencias:** Seguir atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante. Todos los aparatos que constituyen la instalación deberán destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido diseñados. Efectuar la instalación conforme a las normas vigentes. Todos los productos son conformes a los requisitos de las directivas CEE 73/23-89/336 y da prueba de ello la presencia de la marca **CE** en los mismos.

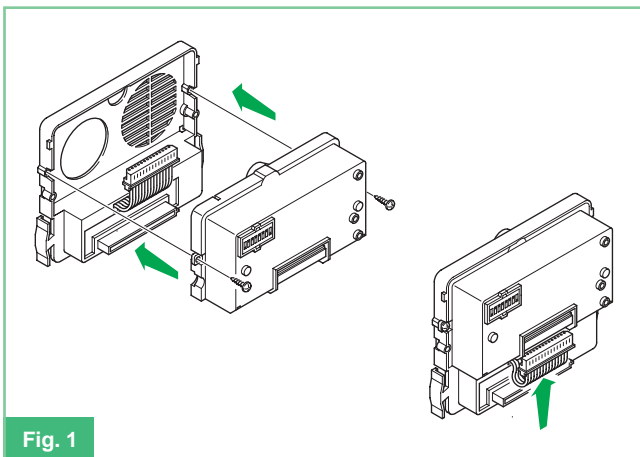


Fig. 1

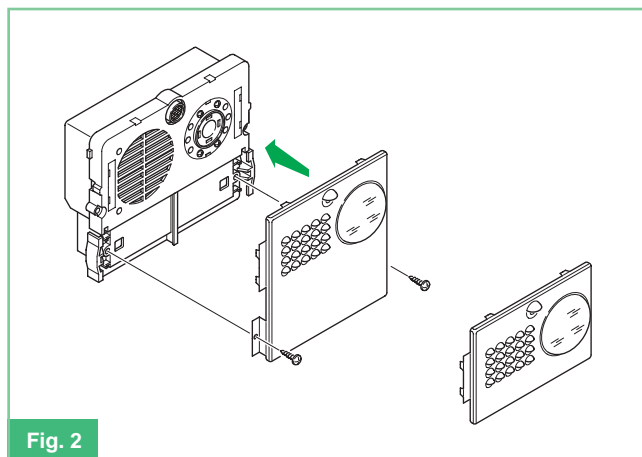


Fig. 2

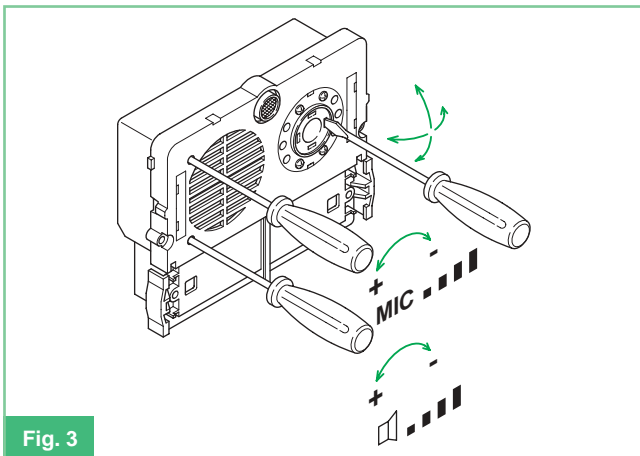


Fig. 3

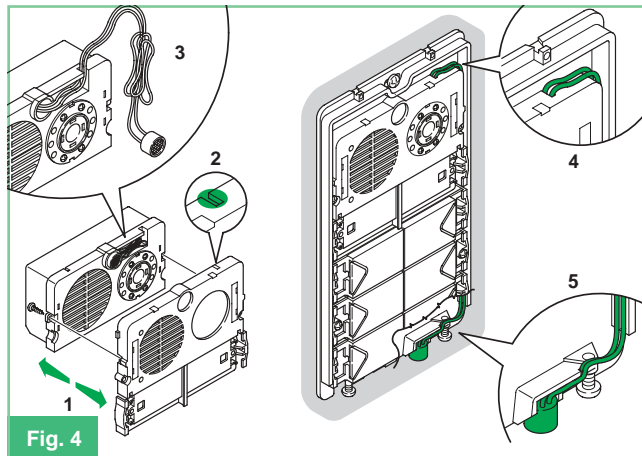


Fig. 4

**I Fig. 1** Montaggio e collegamento gruppo audio/video  
 " 2 Montaggio /Smontaggio frontali  
 " 3 Regolazione gruppo audio-video  
 " 4 Posizione alternativa del microfono

**GB Fig. 1** How to mount and connect the audio/video group  
 " 2 How to insert and remove front panels  
 " 3 Adjusting of audio/video group  
 " 4 Alternative microphone position

**F Fig. 1** Comment monter et relier le groupe audio/vidéo  
 " 2 Comment insérer et enlever les façades avant  
 " 3 Réglage du groupe audio/vidéo  
 " 4 Solutions alternatives pour positionner le micro

**NL Fig. 1** Monteren en aansluiten audio/video unit  
 " 2 Montage en demontage frontpaneel  
 " 3 Instellen audio/video unit  
 " 4 Alternatieve microfoon positie

**D Fig. 1** Montage und Anschluß der Audio/Videogruppe  
 " 2 Einbau und entfernen der Frontplatten  
 " 3 Einstellung der Audio/Videogruppe  
 " 4 Alternative Lösung zum Einbau des Mikrofons

**P Fig. 1** Montagem e ligação grupo áudio/vídeo  
 " 2 Montagem / Desmontagem das frentes  
 " 3 Regulação conjunto áudio-vídeo  
 " 4 Posição alternativa do microfone

**E Fig. 1** Montaje y conexión grupo audio/vídeo  
 " 2 Montaje/Desmontaje de las placas  
 " 3 Regulación del grupo audio-vídeo  
 " 4 Posición alternativa del micrófono

